















































サトウドウン

渡名真島には、シマノーシ(島直し)と言う三年まわり(一年越し)におこなわれる島の人たちの生活に深いかわりのあることを祈願する祭りがあります。この神聖な祭りをとりおこなう場所がトウン(殿)です。トウンは、このサトウドウンを含めて四ヶ所あり、神女(カンジュナ)は朝八時頃ノロの家に集まり潮が満ちかける時刻に合わせて、神道を通り各トウンで四日間トウンニンシュ(祭り集団)と共に礼拝をおこないます。

Sato-Dun
On Iwaki Island, there is a special ritual which takes place every other year called the Shima Noshi. This sacred ritual is held to pray for good fortune as various aspects deeply embedded in the lives of the locals, and is conducted at locations called Ton (Dun). There are four locations of Ton throughout the Island including this Sato-Dun. On the day of the ritual, the Kanjuna priestesses arrive at the home of the Noto priestess around 8 o'clock in the morning, and in time just before the high tide, they travel along the sacred path together with the Tatenajo, or the ceremony group, to hold ceremonies of worship for four days at each of the Ton.

































































































































































































































































































































